



Briuselis, 2015 m. lapkričio 3 d.
(OR. en)

13344/15

Tarpinstitucinė byla:
2011/0901 B (COD)

CODEC 1401
JUR 681
COUR 46
INST 365
PE 169

INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo:	Tarybos generalinio sekretoriato
kam:	Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai
Dalykas:	Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto – Antrojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai (2015 m. spalio 26–29 d., Strasbūras)

I. ĮVADAS

Pranešėjas Antonio MARINHO e PINTO (ALDE, PT) Teisės reikalų komiteto vardu pateikė pranešimą, kuriame išdėstyta vienuolika pakeitimų (1–11 pakeitimai).

Vadovaujantis SESV 294 straipsnio nuostatomis ir Bendra deklaracija dėl praktinių bendro sprendimo procedūros taisyklių¹, įvyko keli neoficialūs Tarybos, Europos Parlamento, Komisijos ir Teisingumo Teismo atstovų pasitarimai siekiant dėl šio dokumento susitarti per antrąjį svarstymą, tokiu būdu išvengiant taikinimo procedūros.

¹ OL C 145, 2007 6 30, p. 5.

Atsižvelgiant į tai, PPE, S&D ir Verts/ALE frakcijos pateikė du per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos kompromisinius pakeitimus (13–14 pakeitimai). Dėl šių pakeitimų buvo susitarta pirmiau minėtų neoficialių pasitarimų metu.

Tuo pačiu metu, rengiantis plenariniame posėdyje, pranešėjas ALDE frakcijos vardu pateikė dar aštuonis pakeitimus (16–23 pakeitimai), ENF frakcija pateikė vieną pakeitimą (15 pakeitimas) ir EFDD frakcija pateikė dvylika pakeitimų (24–35 pakeitimai).

II. BALSAVIMAS

Per 2015 m. spalio 28 d. įvykusį balsavimą plenariniame posėdyje būtina absoliučia balsų dauguma buvo priimti du per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos kompromisiniai pakeitimai (13 ir 14 pakeitimai)

Kitų pakeitimų priimta nebuvo. Priimtų pakeitimų tekstas ir Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija² pateikiami šio dokumento priede.

Priimti pakeitimai atitinka tai, dėl ko susitarė visos keturios institucijos, todėl turėtų būti priimtini Tarybai. Todėl, šį tekstą išnagrinėjus teisininkams lingvistams, Taryba turėtų galėti priimti šį teisėkūros procedūra priimamą aktą.

² Pakeitimai pateikiami konsoliduotoje teksto redakcijoje, kurioje įrašytos naujos formuluotės pažymėtos paryškintuoju kursyvu, išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“, o lingvistinio arba administracinio pobūdžio pakeitimai pažymėti simboliu „||“.

P8_TA-PROV(2015)0377

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas: Bendrojo Teismo teisėjų skaičiaus padidinimas *II**

2015 m. spalio 28 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto (09375/1/2015 – C8-0166/2015 – 2011/0901B(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į per pirmąjį svarstymą priimtą Tarybos poziciją (09375/1/2015 – C8-0166/2015),
 - atsižvelgdamas į savo poziciją³ dėl Europos Parlamentui ir Tarybai pateikto Teisingumo Teismo prašymo (02074/2011) per pirmąjį svarstymą,
 - atsižvelgdamas į 2015 m. spalio 21 d. laišku Tarybos atstovo priimtą įsipareigojimą pritarti Europos Parlamento per antrąjį svarstymą priimtai pozicijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 8 dalies a punktą,
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 69 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Teisės reikalų komiteto antrajam svarstymui pateiktas rekomendacijas (A8-0296/2015),
1. priima per antrąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. pritaria Parlamento ir Tarybos bendram pareiškimui, pridėtam prie šios rezoliucijos;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai, Teisingumo Teismui ir nacionaliniams parlamentams.

³ 2014 4 15 priimti tekstai, P7_TA(2014)0358.

Europos Parlamento pozicija, priimta 2015 m. spalio 28 d. per antrąjį svarstymą, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES, Euratomas) 2015/..., kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto*

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 254 straipsnio pirmą pastraipą ir 281 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdami į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 106a straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdami į Teisingumo Teismo prašymą,

atsižvelgdami į Europos Komisijos nuomonę,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros⁴,

* TEKSTAS NĖRA TEISININKŲ LINGVISTŲ PATVIRTINTA GALUTINĖ REDAKCIJA
⁴ 2014 m. balandžio 15 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2015 m. birželio 23 d. Tarybos pozicija, priimta per pirmąjį svarstymą (OL C 239, 2015 7 21, p. 14). 2015 m. spalio 28 d. Europos Parlamento pozicija.

kadangi:

- (1) nuo Bendrojo Teismo įsteigimo laipsniškai išplėtus jo jurisdikciją jam pateikiamų bylų skaičius *šiuo metu nuolat* auga ■ ;
- (2) šiuo metu proceso trukmė proceso dalyviams neatrodo priimtina, visų pirma atsižvelgiant į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje ir Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos 6 straipsnyje nustatytus reikalavimus;
- (3) dabartinė Bendrojo Teismo padėtis susiklostė dėl ■ priežasčių, susijusių, *inter alia*, su išaugusiu Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų ir agentūrų teisės aktų skaičiumi ir įvairove, taip pat su Bendrajam Teismui pateiktų bylų apimtimi ir sudėtingumu, ypač konkurencijos, valstybės pagalbos *ir intelektinės nuosavybės* srityse;

- (4) *nebuvo pasinaudota galimybe įsteigti specializuotus teismus, kaip numatyta SESV 257 straipsnyje;*
- (5) todėl atsižvelgiant į šią padėtį reikėtų imtis *tinkamų organizacinių, struktūrinių ir procedūrinių* priemonių, *įskaitant visų pirma teisėjų skaičiaus padidinimą*. Pasinaudojus Sutartyse numatyta galimybe padidinti Bendrojo Teismo teisėjų skaičių, būtų galima per trumpą laiką sumažinti Bendrajame Teisme nagrinėjamų bylų apimtį ir sutrumpinti pernelyg ilgą proceso šiame teisme trukmę;

- (6) atsižvelgiant į **■** Bendrojo Teismo darbo krūvio raidą, trijų etapų proceso pabaigoje reikėtų nustatyti 56 teisėjų skaičių, ***skiriant po du teisėjus kiekvienos valstybės narės pasiūlymu ir*** susitariant, kad Bendrajame Teisme niekada negali teisėjauti daugiau kaip du teisėjai, paskirti remiantis tos pačios valstybės narės pasiūlymu;
- (7) ***SESV 255 straipsnyje numatytas komitetas visų pirma atsižvelgia į kandidatų nepriklausomumą, nešališkumą ir patirtį, taip pat į jų profesinį ir asmeninį tinkamumą;***
- (8) siekiant greitai sumažinti neišnagrinėtų bylų skaičių, dvylika papildomų teisėjų ***turėtų pradėti eiti pareigas, kai tik įsigalios šis reglamentas;***

- (9) 2016 m. rugsėjo mėn. pirmosios instancijos jurisdikcija *Europos Sąjungos* tarnautojų bylose ir *septynios* Tarnautojų teisme teisėjaujančių teisėjų ■ pareigybės turėtų būti perkeltos į Bendrąjį Teismą, remiantis ■ teisėkūros prašymu, *apie kurį jau pranešė Teisingumo Teismas.*

Šis prašymas bus susijęs su Tarnautojų teismo septynių teisėjų pareigybių, įskaitant darbuotojus ir išteklius, perkėlimo tvarka;

- (10) 2019 m. rugsėjo mėn. turėtų pradėti eiti pareigas likę devyni ■ teisėjai. Siekiant užtikrinti ekonominį efektyvumą, dėl to neturėtų būti įdarbinama papildomų teisės referentų ar kitų pagalbinių darbuotojų. Institucijos vidaus reorganizacinėmis priemonėmis turėtų būti užtikrintas veiksmingas esamų žmogiškųjų išteklių panaudojimas, *juos tolygiai paskirstant visiems teisėjams ir nedarant poveikio Bendrojo Teismo priimtiems sprendimams dėl jo vidaus organizacinės struktūros;*

- (11) *itin svarbu, kad Bendrajame Teisme būtų užtikrinta lyčių pusiausvyrą. Šiuo tikslu Bendrojo Teismo dalies teisėjų keitimą reikėtų organizuoti taip, kad valstybių narių vyriausybės palaipsniui pradėtų siūlyti po du teisėjus per tą patį dalies teisėjų pakeitimą, siekiant pasirinkti vieną moterį ir vieną vyrą, jei laikomasi Sutartyje nustatytų sąlygų ir procedūrų;*
- (12) būtina atitinkamai suderinti Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto nuostatas dėl dalies teisėjų ir generalinių advokatų pakeitimo, kuris vyksta kas trejus metus;
- (13) *kaip jau yra paskelbęs Europos Sąjungos Teisingumo Teismas, jis, imdamasis tolesnių veiksmų, susijusių su Bendrojo Teismo reforma, kasmet pateiks duomenis apie savo teisminę veiklą ir prireikus pasiūlys atitinkamas priemones. Antruoju ir trečiuoju Bendrojo Teismo plėtros etapais bus atliktas Bendrojo Teismo padėties vertinimas, po kurio prireikus gali būti atliktos tam tikros korekcijos, visų pirma susijusios su Teismo administracinėmis išlaidomis;*
- (14) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Protokolą Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

Protokolas Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto iš dalies keičiamas taip:

1) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

„9 straipsnis

Kas treji metai keičiant dalį teisėjų pakeičiama pusė teisėjų skaičiaus. Jeigu teisėjų skaičius yra nelyginis, teisėjų, kurie pakeičiami, skaičius yra, pakaitomis, pusei teisėjų skaičiaus artimiausias didesnis skaičius ir pusei teisėjų skaičiaus artimiausias mažesnis skaičius.

Pirma dalis taip pat taikoma, kai kas trejus metus pakeičiama dalis generalinių advokatų.“.

2) 48 straipsnis pakeičiamas taip:

„48 straipsnis

Bendrąjį Teismą sudaro:

- a) nuo ... m. ... d. – 40 teisėjų*;
- b) nuo 2016 m. rugsėjo 1 d. – 47 teisėjai;
- c) nuo 2019 m. rugsėjo 1 d. – du teisėjai iš kiekvienos valstybės narės.“.

* OL: *prašom* įrašyti ■ šio reglamento įsigaliojimo *data*.

2 straipsnis

Papildomų Bendrojo Teismo teisėjų, kurie skiriami pagal Protokolo Nr. 3 dėl Europos Sąjungos Teisingumo Teismo statuto 48 straipsnį, kadencija yra:

- a) šešių iš dvylikos papildomų teisėjų, kurie turi būti paskirti nuo ... m. ... d. *, kadencija baigiasi 2016 m. rugpjūčio 31 d. Tie šeši teisėjai *parenkami taip: šešių valstybių narių vyriausybės siūlo po du teisėjus keičiant dalį Bendrojo Teismo teisėjų 2016 m.* Kitų šešių teisėjų kadencija baigiasi 2019 m. rugpjūčio 31 d.;

* OL: *prašom* įrašyti [] šio reglamento įsigaliojimo datą [] .

- b) trijų iš septynių papildomų teisėjų, kurie turi būti paskirti nuo 2016 m. rugsėjo 1 d., kadencija baigiasi 2019 m. rugpjūčio 31 d. Tie trys teisėjai ***parenkami taip: trijų valstybių narių vyriausybės siūlo po du teisėjus keičiant dalį Bendrojo Teismo teisėjų 2019 m.*** Kitų keturių teisėjų kadencija baigiasi 2022 m. rugpjūčio 31 d.;
- c) keturių iš devynių papildomų teisėjų, kurie turi būti paskirti nuo 2019 m. rugsėjo 1 d., kadencija baigiasi 2022 m. rugpjūčio 31 d. Tie keturi teisėjai ***parenkami taip: keturių valstybių narių vyriausybės siūlo po du teisėjus keičiant dalį Bendrojo Teismo teisėjų 2022 m.*** Kitų penkių teisėjų kadencija baigiasi 2025 m. rugpjūčio 31 d.

3 straipsnis

1. *Ne vėliau kaip ...* * Teisingumo Teismas, pasinaudodamas išorės konsultanto paslaugomis, parengia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai Bendrojo Teismo veiklos ataskaitą.

Šioje ataskaitoje ypatingas dėmesys skiriamas Bendrojo Teismo veiksmingumui, būtinybei padidinti teisėjų skaičių iki 56 ir šio padidinimo veiksmingumui, išteklių naudojimui ir veiksmingumui, tolesniam specializuotų kolegijų steigimui ir (arba) kitiems struktūriniais pokyčiams.

Prireikus Teisingumo Teismas teikia pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kuriais atitinkamai iš dalies keičiamas jo Statutas.

2. *Ne vėliau kaip ...* ** Teisingumo Teismas parengia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai ataskaitą, kurioje nurodomi galimi pakeitimai, susiję su kompetencijos pasiskirstymu priimant prejudicinius sprendimus pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 267 straipsnį. Prireikus kartu su ataskaita pateikiami pasiūlymai dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų.

* OL: *prašom* įrašyti datą: *penkeri metai po šio reglamento įsigaliojimo.*

** OL: *prašom* įrašyti datą: *dveji metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos.*

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta m. d.

Europos Parlamento vardu

Tarybos vardu

Pirmininkas

Pirmininkas

Europos Parlamento ir Tarybos bendras pareiškimas

Ivykdžius reformų procesą Bendrąjį Teismą sudarys po du teisėjus iš kiekvienos valstybės narės. Todėl valstybių narių vyriausybės, siekdamos moterų ir vyrų lygybės, kuri yra Europos Sąjungos tikslas pagal ES sutarties 3 straipsnį, ir pagal SESV 254 straipsnį skirdamos kandidatus į Bendrojo Teismo teisėjus turėtų kuo labiau užtikrinti vienodą atstovavimą vyrams ir moterims.
